

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 166/15

Nr. 166/15

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

23.09.2015

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore*

*dott.ssa Chiara Avanzo
Thomas Dr. Widmann
Florian Dr. Mussner
Pietro De Godenz
Veronika Drⁱⁿ Stirner*

*Präsidentin
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assenti:
Segretario questore (giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:
Präsidialsekretär*

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Ulteriore assegnazione a favore dei gruppi consiliari dell'intervento per spese del personale per l'anno 2015</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Weitere Zuweisung von Mitteln zugunsten der Ratsfraktionen für die Deckung der Personalausgaben für das Jahr 2015</p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 166/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto il "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione" approvato con deliberazione del Consiglio Regionale del 10 settembre 2013, n. 33, successivamente modificata con delibera del Consiglio regionale n. 8 del 10 dicembre 2014, che prevede l'adeguamento ai sensi dell'art. 1 commi 9, 10, 11 e 12 del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174 convertito, con modificazioni, con la legge 7 dicembre 2012, n. 213, della precedente disciplina in favore dei gruppi consiliari;

Visto l'art. 4 del medesimo Regolamento che al comma 2 prevede la facoltà per il Capogruppo di chiedere un finanziamento aggiuntivo rispetto alle risorse assegnate dai Consigli provinciali di Trento e di Bolzano, per far fronte alle spese di personale mediante contratto di collaborazione a tempo determinato o tramite contratto di lavoro subordinato o autonomo, anche di carattere occasionale, fino all'importo massimo annuo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Viste le proprie deliberazioni n. 116 del 21 gennaio 2015, n. 128 del 25 febbraio 2015, e n. 130 del 18 marzo 2015 con le quali sono stati individuati i gruppi consiliari del Consiglio regionale della XV Legislatura che hanno richiesto il finanziamento per le spese di personale ed è stato attribuito il relativo finanziamento;

Tenuto conto che risulta opportuno prevedere, anche per i finanziamenti concernenti le spese per il personale, la medesima modalità di liquidazione in rate anticipate ogni trimestre, prevista dall'art. 5 del citato Regolamento;

Vista l'ulteriore domanda di finanziamento per le spese di personale pervenuta dal Gruppo dei Verdi Grùne Verc in data 11 agosto 2015 nella quale viene richiesto un importo di euro 8.000,00 per

BESCHLUSS Nr. 166/15

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die vom Regionalrat mit Beschluss Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigte und nachfolgend mit Beschluss des Regionalrates Nr. 8 vom 10. Dezember 2014 abgeänderte "Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung", welche im Sinne des Artikels 1 Absätze 9, 10, 11 und 12 des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 in Gesetz umgewandelt worden ist, die Anpassung der vorher geltenden Ordnungsbestimmungen zugunsten der Ratsfraktionen vorsieht;

Nach Einsicht in den Artikel 4 der genannten Verordnung, der in Absatz 2 dem Fraktionsvorsitzenden die Möglichkeit zuerkennt, neben den vom Trentiner und vom Südtiroler Landtag zuerkannten Geldmitteln eine zusätzliche Finanzierung zu beantragen, um die Ausgaben für das Personal, das mit einem Vertrag für eine befristete Zusammenarbeit oder mit abhängigem Arbeitsverhältnis oder selbständiger Arbeit, auch nur gelegentlich, eingestellt worden ist, bis zu einem jährlichen Betrag von maximal 5.400 Euro pro Fraktionsmitglied zu decken;

Nach Einsicht in die Präsidiumsbeschlüsse Nr. 116 vom 21. Jänner 2015, Nr. 128 vom 25. Februar 2015 und Nr. 130 vom 18. März 2015, mit denen die Regionalratsfraktionen der XV. Legislaturperiode bestimmt worden sind, welche einen Antrag auf Finanzierung der Personalkosten gestellt haben und mit denen die entsprechende Finanzierung zuerkannt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass es angemessen erscheint, auch für die Auszahlung der Finanzierung für die Personalkosten die gleichen Auszahlungsmodalitäten anzuwenden, die im Artikel 5 der vorgenannten Verordnung vorgesehen sind, sprich trimestral und im Voraus;

Nach Einsicht in den weiteren, von der Ratsfraktion Verdi-Grüne-Verc vorgelegten Antrag vom 11. August 2015 auf eine Finanzierung der Personalkosten in Höhe von 8.000 Euro, um einen Teil der

coprire una parte delle spese di personale;

Considerato che l'art. 4 del più volte citato "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione" prevede l'assegnazione fino all'importo annuo massimo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo per far fronte alle spese di personale e che si ritiene di escludere i componenti che siano Presidente e Vice Presidenti del Consiglio Regionale, Presidente e Assessori della Giunta Regionale e delle Giunte Provinciali e i componenti dei Consigli provinciali che già dispongono di una segreteria operativa a livello regionale e/o provinciale;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

delibera

1. Di prendere atto che il Gruppo consiliare dei Verdi Grùne Verc del Consiglio regionale della XV Legislatura ha richiesto il finanziamento per le spese di personale previsto dall'art. 4, comma 2 del "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione", nel limite dell'importo di euro 8.000,00 per l'anno 2015;

2. Di stabilire che per l'anno 2015 l'ulteriore importo da imputare al corrispondente capitolo di spesa è pari ad euro 8.000,00 e che si provvederà alla liquidazione della quota spettante unitamente al versamento trimestrale già previsto a norma dell'art. 3 del citato Regolamento.

3. Di autorizzare la Presidente a disporre con proprio decreto l'adeguamento del contributo da corrispondere in conseguenza di eventuali variazioni intervenute nel numero dei componenti del gruppo consiliare.

4. Di impegnare la spesa di euro 8.000,00 al capitolo 120 del documento tecnico del bilancio di previsione per l'esercizio 2015.

Personalkosten zu decken;:

Hervorgehoben, dass Artikel 4 der mehrmals zitierten „Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“ die Zuweisung bis zu 5.400,00 Euro jährlich pro Mitglied der Fraktion zur Deckung der Personalkosten vorsieht und dass es angemessen erscheint, die Mitglieder, welche das Amt des Präsidenten und des Vizepräsidenten des Regionalrates, des Präsidenten und Assessors der Regionalregierung und des Landeshauptmannes oder eines Landesrates bekleiden, und die Mitglieder der Landtage, die bereits auf Regional- und/oder Landesebene über ein funktionierendes Sekretariat verfügen, davon auszunehmen;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

beschließt

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die in der XV. Legislaturperiode gebildete Regionalratsfraktion Verdi-Grùne-Verc eine Finanzierung der Personalkosten laut Artikel 4 Absatz 2 der „Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“ im Höchstausmaß von 8.000,00 Euro für das Jahr 2015 beantragt hat;

2. Festzuschreiben, dass sich der für das Jahr 2015 dem entsprechenden Kapitel anzulastende Betrag auf 8.000,00 Euro beläuft; die Auszahlung des zustehenden Anteils erfolgt zusammen mit der trimestralen Überweisung, die laut Artikel 3 der vorgenannten Verordnung vorgesehen ist.

3. Die Präsidentin zu ermächtigen, mit einem eigenen Dekret die Anpassung des auszahlenden Beitrages zu verfügen, sofern sich eventuelle Änderungen hinsichtlich der Anzahl der Fraktionsmitglieder ergeben sollten.

4. Die Ausgabe in Höhe von 8.000,00 Euro auf dem Kapitel 120 des technischen Begleitdokumentes des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2015 zu verbuchen.

LA PRESIDENTE / DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersutzner -